

HILFARTH magazin

Interessengemeinschaft HHG e.V.
HANDEL-HANDWERK-GEWERBE

Interessengemeinschaft HHG e.V.



Weihnachtsrätsel

Seite 8

*Frohe
Weihnachten*

Die Mitgliedsfirmen der Interessengemeinschaft Handel – Handwerk – Gewerbe Hilfarth e.V. wünschen allen Leserinnen und Lesern dieses Magazins ein gesegnetes Weihnachtsfest!

INHALT

Vorstellung unserer Mitglieder	S. 2	St. Martinskomitee Hilfarth	S. 11
Kath. Kindergarten	S. 7	Spuren aus der Römerzeit in Hilfarth	S. 12
Weihnachtsrätsel	S. 8	Grundschule Hilfarth	S. 14
Städt. Kindergarten	S. 10	HHG-Mitgliedsfirmen	S. 16
Generationen Campus in Hilfarth	S. 11		

VORSTELLUNG UNSERER MITGLIEDER

„FITTE PFÖTCHEN“, Human Physiotherapeutin Katrin Oidtmann – Hundeosteopathiepraxis seit Juni in Hilfarth

Mein Name ist Katrin Oidtmann. Seit 2003 bin ich Human Physiotherapeutin.

Im Jahr 2007 schloss ich eine Ausbildung zur DIPO Pferdephysiotherapeutin und Pferdeosteopathin ab und begann mit einer mobilen Praxis meine Patienten zu behandeln.

Zwei Jahre später folgte dann auch der Ausbildungsabschluss zur HOP Hundephysiotherapeutin und Hundeosteopathin.

Neben meiner mobilen Praxis eröffnete ich in Brachelen meine eigene Praxis für Pferd und Hund.

Im Juni 2015 folgte der Umzug mit der Hundeosteopathiepraxis nach Hilfarth, Marienstraße 43, Raum 29. Dort arbeite ich mit der Tierheilpraktikerin Judith Strerath unter dem neuen Namen „Fitte Pfötchen“ zusammen.



„Krankheit beginnt wo Bewegung gestört ist!“

Osteopathie bedeutet Arbeit mit den Händen und das Ganz ohne Hilfsmittel!

Die Behandlung Ihres Hundes findet in der Regel in meinem Praxisraum statt, in Ausnahmefällen komme ich auch zu Ihnen nach Hause.

Der osteopathischen Behandlung geht immer eine sehr genaue Untersuchung des gesamten Patienten voraus, bei der die Beweglichkeit jedes einzelnen Gelenkes genau geprüft wird. Ziel der Untersuchung ist es also, Bewegungseinschränkungen aufzufinden und mit verschiedenen Techniken, die ausschließlich mit den Händen ausgeführt werden, zu lösen.

Es gibt verschiedene Techniken mit denen in der Osteopathie gearbeitet wird: Manipulationen („Einrenken“), Cranio Sacrale Therapie, Dehnungen, Massage, Mobilisationen, Fascientechniken.

Hunde sind Meister der Kompensation! Entsteht bei einem Trauma eine Blockade im Bewegungsapparat, so fällt es dem Halter häufig

nicht auf. Der Hund entwickelt eine Schonhaltung, die erst zu Muskelproblemen, dann evtl. zu Verkürzungen/Verklebungen von Faszien, Sehnen und Bändern. Im weiteren Verlauf kann es so zu Lahmheiten, Schmerzen und im schlimmsten Fall zu verfrühten Arthrosen kommen.



Entsprechend dem Befund bekommt der Besitzer einen Übungs- und Trainingsplan.

Leider haben auch wir den Röntgenblick nicht erfunden, daher ist die Zusammenarbeit mit ihrem behandelnden Tierarzt/Klinik unerlässlich.

Das Aufgabengebiet der Osteopathie/Physiotherapie

Rückenbeschwerden, Bandscheibenvorfälle, Arthrosen, Gleichgewichtsstörungen, unausgeglichener Muskulatur, Hunde mit Gelenkersatz, OP Nachsorge, Verletzungen der Muskulatur/Bänder.

Neu seit diesem Jahr ist das Hundelaufband, das zum Muskelaufbau und Konditionstraining nach Krankheiten genutzt wird.

Um das ganze Konzept abzurunden bieten wir gemeinsame Behandlung und Befundung sowie eine Ernährungsberatung für übergewichtige und allergische Hunde an. Natürlich beraten wir auch gerne Interessierte Hundehalter.

Zu unseren weiteren Leistungen zählen Kinesiotape für Pferde, Hunde und Reiter, Akkupunktur, Blutegeltherapie, Satteldruckmessung mit Hilfe des Impression Pads, DIPO-Trainer und Dehnungs- und Massagekurse für Hunde und Pferde in kleinen Gruppen.

Weitere Infos unter: www.fitte-pfötchen.de, Telefon: 0160/7712463

Kennenlern-Gutschein

5 € für eine Hundebehandlung

10 € für eine Pferdebehandlung

VORSTELLUNG UNSERER MITGLIEDER

Feines & Süßes

Tee und Feinkost

In unserem Geschäft können Sie sich mittlerweile aus 50 verschiedenen Teesorten Ihren Lieblingstee aussuchen. Hierzu gehören Schwarztee- und Grünteesorten aus unterschiedlichen Anbaugebieten, sowie Früchte- und Kräutertees. Ganz neu bei uns nun der „Erbblühtee“ aus biologisch kontrolliertem Anbau. Die Teeblumen bestehen im inneren aus Rosen, Jasmin oder aus Ringelblumen-



blüten. Nur ausgesuchte Blattspitzen von weißem Tee (Bai Hao Yin Zhen) oder schwarzem Tee werden für diese Teeblumen verwendet. Sie werden in kunstvoller Handarbeit hergestellt. Die noch feuchten



Teeblätter werden mit den Blüten verbunden, in Form gebracht und getrocknet. Nur wenigen Masterbinderinnen in China ist die Fähigkeit vorbehalten, die Teeblumen per Hand zu einem einzigartigen

Kunstwerk zu binden – was ihn zu einer Rarität macht. In China trinkt man die Tee-Blumen bei feierlichen Anlässen.

Um den Tee richtig zubereiten zu können, gibt es bei uns eine große Auswahl an Teezubehör, wie z. B. hochwertige japanische Guss-eisenkannen, Glaskannen, Teegläser, Tea for one Sets, Kräutertees, Teedosen und Teefilter.

In der Vorweihnachtszeit bieten wir Ihnen, passend zur Jahreszeit, wieder verschiedene weihnachtliche Teemischungen an.

Neben dem Teesortiment konzentrieren wir uns auf eine Auswahl an Feinkostprodukten wie Olivenöl, Balsamico-Essig, Pestos, Tapenaden, Pasta, Risotto, Wein, Sekt, Liköre, Honig und Marmeladen.



Teeblume

Unsere leckeren Pralinentruffel gibt es ab sofort wieder bei uns zu kaufen: Marc de Champagne, Vanilletruffel, Whisky-Cassis und Kokostruffel. Diese werden, wenn gewünscht, sehr geschmackvoll in schönen Holzkassetten oder Pralinschatullen verpackt.

Aus unseren Produkten erstellen wir Ihnen gerne individuelle **Präsente / Präsentkörbe** für Ihre Kunden, Mitarbeiter, Freunde oder Familienmitglieder liebevoll verpackt, nach Ihren Wünschen, zusammen.

Besuchen Sie auch unseren Onlineshop:
www.feinesundsuesses.de

Wir freuen uns auf ihren Besuch!
Di – Fr von 10–12 und 15–18 Uhr, Sa von 10–14 Uhr.

Feines & Süßes

Tee und Feinkost

Iris Siemes

Nohlmannstrasse 20 · 41836 Hückelhoven-Hilfarth
Telefon 02433 - 90 36 56 · www.feinesundsuesses.de



VORSTELLUNG UNSERER MITGLIEDER

Grünschnitt Roland Jäger – Fachgerecht und kompetent

Unsere Leistungen bieten wir für private Anwesen, wie auch für gewerbliche Areale an. Unsere Angebote sind immer zugeschnitten auf Ihre individuellen Wünsche und den örtlichen Erfordernissen. Sprechen Sie deshalb mit uns.



Hier ein Auszug unseres Leistungsangebotes!

- ✿ Rasenflächen mähen
- ✿ Wiesenflächen mähen
- ✿ Rasen einsähen
- ✿ Rollrasen verlegen
- ✿ Hecken schneiden
- ✿ Rückschnitt/Grünpflege
- ✿ Baumfällung

- ✿ Baumpflege/Schneide-Arbeiten
- ✿ Gehölzrückschnitt
- ✿ Baggerarbeiten
- ✿ Rodungen
- ✿ Befestigte Flächen säubern
- ✿ Pflanzflächen pflegen
- ✿ Teichpflegearbeiten
- ✿ Steingärten
- ✿ Gartenbewässerung
- ✿ Gartengestaltung



- ✿ Pflanzarbeiten
- ✿ Grünflächenpflege
- ✿ Straßenbegleitgrün/Grünflächenpflege
- ✿ Zaunbau aller Art
- ✿ Beseitigung von Sturmschäden
- ✿ Grünabfall entsorgen
- ✿ Dauergartenpflege
- ✿ Industrieanlagenpflege
- ✿ Winterdienst

Für Privatkunden, Firmen und Immobilien.

Außerdem bieten wir eine Ganzjahrespflege für Ihren Garten oder Ihr Firmengelände.

Über einen unverbindlichen Kontakt freuen wir uns!

Roland • Jäger

GRÜNSCHNITT

- **Rasenpflege**
mähen, lüften, vertikutieren, düngen, wässern
- **Gartenpflege**
Unkraut jäten, säubern, wässern, Instandhaltung
- **Grundstückspflege**
Gehweg, Rinnstein säubern, Laubentfernung
- **Gehölzschnitt**
Bäume, Hecken, Sträucher, Entsorgung aller Schnitte

Ganzjahrespflege für Ihren Garten oder Ihr Firmengelände!

Roland Jäger www.rj-gruenschnitt.de
Blumenstraße 32a - Hilfarth - Tel. 02433 4608

VORSTELLUNG UNSERER MITGLIEDER

Gaststätte Windelen – ein Familienbetrieb mit langer Tradition

Seit über 100 Jahren existiert die Gaststätte Windelen in Hilfarth an der Marienstraße 73.

Was als reine Schankgaststätte im Jahr 1909 begann, hat sich im Laufe der Zeit zu einer über die Ortsgrenze bekannten Gaststätte mit Gesellschaftsräumen, Kegelbahn, Vereinslokal, Restaurant und Außengastronomie entwickelt.

Die Besucher von Stammtischen und Kegelclubs, als auch die Mitglieder zahlreicher Vereine, kehren hier regelmäßig und gerne ein. Das Gasthaus Windelen bietet sich zusätzlich für Familienfeiern, Firmenfeste und Vereinsfeiern geradezu an.



Ihre Gäste verwöhnen Angela und Hans Windelen und seit zwei Jahren ihr Sohn Thorsten, der das Team als Chefkoch unterstützt, mit gut bürgerlicher, als auch mit feiner Küche.

Ihr Angebot reicht vom täglichen Mittagstisch und Festmenüs bis hin zu kalten und warmen Buffets, die auch selbstverständlich außer Haus geliefert werden.



Herum gesprochen haben sich auch die Oktoberwochen und ganz besonders das Gansessen, welches am 1. November beginnt und mit dem 2. Weihnachtstag endet.

Der Familie Windelen sind alle Gäste immer herzlich willkommen und sie würde sich freuen, auch Sie demnächst als Gast begrüßen zu dürfen. Bis dann, also.

Ihre Familie Windelen und Team

Öffnungszeiten: täglich von 10.30 Uhr-14.00 Uhr und 16.30 Uhr bis Ende

**Beruhigend
verlässlich.**



Ihr Partner der
Württembergischen in
Hückelhoven-Hilfarth.

**Versicherungsbüro
Lengersdorf&Diederer GbR**
Hilfarth
Breite Str. 99
41836 Hückelhoven
Telefon 02433-938093
markus.diederer@
wuerttembergische.de

ww württembergische
Der Fels in der Brandung.



**Bürgerliche Küche
Party-Service
Gesellschaftsräume
Bundeskegelbahn
Sportlerheim**

2. Weihnachtstag
festlicher Familienmittagstisch
mit feinen Menüs



Großer Silvesterball
Live-Musik mit Stefan
Großes Galabuffet!



Reservierungen nehmen wir gerne entgegen!
Marienstraße 73 * Hückelhoven-Hilfarth
Telefon: 4 28 84

VORSTELLUNG UNSERER MITGLIEDER

REWE Familie Lindenlauf



Adventskarton

Eine -ens Angelegenheit.

Eine Aktion, um bedürftigen Kindern ein Lächeln ins Gesicht zu zaubern.

Weihnachten ist, wie wir wissen, das Fest der Liebe. Man freut sich darauf, endlich wieder alle seine Lieben um sich zu haben, gut zu essen, sich nett zu unterhalten und einfach Spaß zu haben. Doch nicht alle Menschen haben das Glück ein ruhiges und besinnliches Weihnachtsfest erleben zu dürfen. Das haben wir zum Anlass genommen, um zumindest den Kleinsten unter uns eine Freude zu machen.

Schenken Sie Freude

Ab dem **2. November 2015** können unsere Kunden bei uns leere Schuhkartons mitnehmen und mit Spielzeug, Kleidung, Süßigkeiten oder anderen Dingen für Kinder befüllen. Dabei sind der Kreativität keine Grenzen gesetzt. Der Kunde verpackt den Schuhkarton festlich und bringt ihn bis spätestens **15. Dezember 2015** zu uns

zurück. Alternativ können wir für unsere Kunden, die nicht über die notwendige Zeit verfügen, aber die Aktion unterstützen möchten, einen Karton im Gegenwert von z.B. 5 €, 10 € oder 20 € befüllen und verpacken.

Am 17. Dezember 2015 um 11 Uhr werden wir gemeinsam mit dem Schirmherrn Bernd Jansen, Bürgermeister der Stadt Hückelhoven, die gefüllten Schuhkartons feierlich einer sozialen Einrichtung oder Verein (u. a. die Tafel Hückelhoven) überreichen. Diese Aktion wird von den umliegenden Schuhgeschäften unterstützt.

REWE

Besser leben.

Lindenlauf

Hilfarth · Fichtenstraße 2

**Wir sind montags bis samstags
von 7 – 22 Uhr für Sie da!**

KATH. KINDERGARTEN

Kinder bauen mit ihren Vätern!

Am 24. Oktober kamen unsere diesjährigen Vorschulkinder gemeinsam mit ihren Vätern zum Kindergarten, um gemeinsam ein Projekt zu starten. Es sollte ein Barfußpfad angelegt werden. Bepackt mit Spaten, Schaufel und Schubkarre ging es los.



Mit Begeisterung halfen die Kinder ihren Vätern beim Graben, Streichen, Sägen, Spieß machen und Randsteine setzen. Die Kinder konnten so in kürzester Zeit erleben, wie das Projekt Gestalt annahm und aus einem Stück Rasen ein Sinnespfad wurde.

Der Pfad besteht aus acht Feldern à 1 Quadratmeter, in denen, je nach Jahreszeit, unterschiedliche Naturmaterialien eingefüllt werden.

So befinden sich zu Beginn unter anderem Rindenmulch und Fichtenzapfen in den einzelnen Feldern, aber auch Sand, Kies und Matsch.

Dadurch können die Kinder möglichst viele verschiedene Materialien kennenlernen und ihre Eigenschaften erfühlen.



Der Barfußpfad – Erfahrung für die Sinne

Die meisten Kinder haben den natürlichen Drang barfuß zu laufen; dies wird beim Barfußpfad unterstützt. Durch das Barfußgehen auf den verschiedenen Untergründen werden die Füße als Sinnesorgane eingesetzt und die Motorik gefördert.

Monika Rosenstein

MUSIK & DART KNEIPE „Zum Treppchen“ Ela & Paul der Teufel



Breite Str. 65 – Hilfarth

Tel. 02433 / 4 37 60 – Mobil 0177 408 18 48



Dieter Rahmen

Praxis für Physiotherapie

Physiotherapie
Massage
Lymphdrainage
Prävention
Fußpflege

Breite Straße 124 ■ 41836 Hückelhoven
Telefon: 02433 - 4 26 14 ■ info@physio-rahmen.de
www.physio-rahmen.de

Miele
IMMER BESSER



Frohe Weihnachten

Mit Küchen-Einbaugeräten von Miele.

Mehr Informationen bei uns:

SCHULWITZ



Elektroinstallation

Heiner Schulwitz

Schillerstraße 24

41836 Hückelhoven

Tel. 02433 / 4 13 80

Handy 0172 2403098

E-Mail: elektro-schulwitz@t-online.de

Deutsche Post 

WEST LOTTO

- ▶ Lotto-Toto
- ▶ Postdienstleistung
- ▶ Postbankservice
- ▶ Dekoartikel
- ▶ Accessoires
- ▶ Geschenkartikel
- ▶ Grußkarten
- ▶ Büroartikel
- ▶ Schreibwaren
- ▶ Tabakwaren
- ▶ Zeitschriften
- ▶ Bücher
- ▶ Taschen, Schals uvm.



Frei Haus!

Michele GablerBreite Straße 50 · 41836 Hückelhoven
Tel.: 02433 - 4 22 22**Jürgen Weiser**
-Fliesenlegermeister-**Jürgen Weiser**
-Fliesenlegermeister-Lachend 45
41836 HückelhovenTelefon: 0 24 33 - 42 62 2
Fax: 0 24 33 - 44 59 02
Mobil: 0 16 2 - 92 88 82 8E-Mail: info@Fliesenleger-Weiser.de
Internet: www.Fliesenleger-Weiser.de

- Fliesen-, Naturwerkstein- und Mosaikverlegung
- Balkonmodernisierung
- Terrassenmodernisierung
- Badmodernisierung
- Trockenbauarbeiten
- Altbausanierung

**SCHREINEREI** MEISTERBETRIEB
SIEBERICHS

- Exklusive HAUSTÜREN
- INSEKTENSCHUTZGITTER
- MODERNE FENSTER
- KUNSTSTOFFELEMENTE
- HOLZELEMENTE
- ROLLADEN- und GLASREPARATUREN

MARIENSTRASSE 50
41836 HÜCKELHOVEN-HILFARTH
TEL.: 02433 / 4 28 02
FAX: 02433 / 4 11 09
E-MAIL: SCHREINEREI-SIEBERICHS@T-ONLINE.DE
WWW.SCHREINEREI-SIEBERICHS.DE

Weihn

1. In welcher Jahreszeit ist Weihnachten?

- A) Winter
- B) Frühling
- C) Herbst

2. Was bedeutet Advent?

- E) Weggehen
- B) Geburt
- D) Ankunft

3. Wer feiert seinen Namenstag am 6. Dezember?

- X) Martin
- Y) Jesus
- V) Nikolaus

4. Was wird an Weihnachten gefeiert?

- L) Erscheinen vom Weihnachtsmann
- E) Geburt von Jesus
- I) Winteranfang

5. Was öffnen die Kinder am 1. Dezember?

- N) Türchen
- O) Fensterchen
- P) Schränkchen

6. Wer ist der Gehilfe vom Nikolaus?

- G) Rudolph
- T) Knecht Ruprecht
- F) Granelbart

7. Stille Nacht, ...

- K) ... dunkle Nacht
- H) ... fröhliche Nacht
- S) ... heilige Nacht

8. In der Weihnachtsbäckerei ...

- K) ... gibt es manche Leckerei
- W) ... findet man ein Osterei
- T) ... brauchen wir der Eier zwei

9. Wo wurde Jesus geboren?

- E) Nazareth
- O) Jerusalem
- R) Bethlehem

10. Welche Tiere befanden sich im Stall?

- Z) Esel und Kuh
- U) Kuh und Ochse
- A) Ochse und Esel

11. Weihnachten ist das Fest der ...?

- P) Geschenke
- N) Liebe
- M) Hoffnung

12. Wie heißen die 3 heiligen Könige?

- X) Johannes, Lukas und Markus
- Z) Caspar, Melchior und Balthasar
- K) Noah, Tom und Ben

Rätsel von Andrea Hasse

 **Coupon**

Vorname:

Name:

Straße:

PLZ/Ort:

Lösung:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

Wachst- väter

Gewinnen Sie Einkaufsgutscheine!

1. + 2. Preis: Gutscheine
über je 50,00 €

3.-7. Preis: Gutscheine
über je 20,00 €

Den links neben der richtigen Antwort stehende Buchstabe tragen Sie bitte in der Reihenfolge der Fragen in den Coupon ein und werfen ihn in die **Zettelkästen** der HHG, in der **Volksbank, Breite Str. 72**, Hilfarth oder in der **Kreissparkasse, Breite Str. 60**, Hilfarth, ein.

Sie können auch die Lösung per Post an o. g. Adressen senden.

**Einsendeschluss ist Freitag,
der 15. Januar 2016.**

Die glücklichen Gewinner werden ausgelost und schriftlich benachrichtigt. Eine Barauszahlung der Gewinne ist nicht möglich! Mitgliedsfirmen und deren Mitarbeiter sind von der Teilnahme ausgeschlossen.

Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Alles ist handgemacht.
Bodenbeläge,
Wandkeramik
Dekorationen
Antike Baustoffe etc...



Ihr Fachbetrieb für Terracottafiesen und ausgefallene handgemachte Wand-, u. Bodenkeramik.

Ausstellung u. Verkauf:

Mo. - Fr. 10 - 18 Uhr, Sa. 10 - 14 Uhr
Beratungstermine bitte tel. absprechen.



Cotto Hof
Fliesen besonderer „Art“

Jeden 1. Sonntag im Monat
Schaufahrt - von 11 bis 15 Uhr!

www.cottohof.de

Alois Geugis Baubiologe, Fliesen-, Platten-Mosaiklegermeister
Marienstraße 58 - 41836 Hückelhoven-Hilfarth - Telefon 02433/41300

Ein starkes Stück Heimat.



Einkaufen und mehr für's Geld bekommen - mit der SparkassenCard.



www.ein-starkes-stueck-heimat.de



 Kreissparkasse
Heinsberg

ROSEN
APOTHEKE



Ihre Gesundheit ist es Ihnen wert!



Naturapotheke

Rosen-Apotheke
Petra Lauf e. K.
Breite Straße 38
41836 Hückelhoven

Telefon +49 2433 42805
Telefax +49 2433 42275

info@rosenapotheke-hilfarth.de
www.rosenapotheke-hilfarth.de

Öffnungszeiten:

Montag - Freitag
08:30 bis 13:00 Uhr
14:30 bis 18:30 Uhr

Samstag
08:30 bis 13:00 Uhr





Gönnen Sie
Ihren Haaren
etwas Besonderes!

Breite Straße 103 · 41836 Hückelhoven-Hilfarth
Telefon 02433 - 4 28 63

*Dachsanierung:
Verlangen Sie unseren aktuellen Prospekt
- Gerne Referenzen!*

DAS DACH  **STARK WIE EIN STIER!**

- Steildach
- Flachdach
- Fassadenbekleidung
- Bauklempnerei
- Bauwerkabdichtung



Labbadia GmbH

info@labbadia.info

Nohlmannstraße 45 · 41836 Hückelhoven-Hilfarth
Telefon & Fax: 02433 / 4 28 33

Aktuelles Angebot: 3 Brote Ihrer Wahl!

6,95 €

Bäckerei Sieberichs

Hier läuft das Brot
nicht vom Band –
hier backt der
Bäcker mit Herz
und Hand!



Braunstr. 1 · Tel. 4 37 37

STADT. KINDERGARTEN

Wir reisen durch das Farbenland



Gabi Gelb, Rita Rot, Bruno Blau

Neben den vielfältigen Aktivitäten und Förderprogrammen für die Vorschulkinder und den regelmäßigen Angeboten im Alltag wie z.B. das Turnen, begleiten uns häufig Projekte mit besonderen Themen. So haben wir Mitte September mit Gabi Gelb, Rita Rot und Bruno Blau (Handpuppen in den Grundfarben) eine Reise durchs Farbenland begonnen. Jede Farbe hat unseren Kindergarten verändert. Im Gelbland mit Gabi Gelb wurde alles gelb. Alle Angebote hatten mit Gelb zu tun. So gab es z.B. Malen mit gelben Stiften und mit gelber Wasserfarbe. Zum Frühstück gab es nur gelbe Dinge wie Käse, Ananas, Honigmelone, Quittenmarmelade usw. Sehr lustig war das Ausmalen einer Zitrone mit der Nase.



Jede Farbe hat sich mit einer Party verabschiedet, so auch Gabi Gelb mit einer „Gelbparty“. Es gab Wettspiele und Zitroneneis. Mit Rita Rot wurde alles rot. Sie hat uns auch erklärt, dass die Farbe Rot häufig etwas mit Gefahr und Verbot zu tun hat.



Mit Bruno Blau wurde dann alles blau.



Am Ende seines Besuchs hat er Gabi Gelb und Rita Rot noch einmal eingeladen. Die drei Farben haben sich vermischt und uns durch den bunten Herbst begleitet. Die Mitarbeiter und die Kinder des städt. Kindergartens „Villa Regenbogen“ wünschen frohe Weihnachten und alles Gute für das neue Jahr! Astrid Meuser

GENERATIONEN CAMPUS

Generationen Campus Hilfarth

Neubau von altengerechten Eigentumswohnungen und Bungalows zwischen 55 und 97 m² in bester Lage von Hückelhoven-Hilfarth. Mit Tagespflege auf dem Campusgelände!

Viele Menschen werden im Alter keine seniorengerechte Wohnungen finden, weil der deutsche Wohnungsmarkt neuesten Studien zufolge auf die älter werdende Bevölkerung nicht vorbereitet ist.

Die Nachfrage nach barrierefreien Wohnungen ist groß.

Bestehende Immobilien sind meist für das Wohnen im Alter nicht ausgelegt und lassen sich entweder gar nicht oder nur mit großem finanziellen Aufwand altersgerecht und barrierefrei umbauen.

Große Wohnungen und immer weiter steigende Mietpreise belasten Menschen im Alter finanziell.

Die Architekten der Architektur Galerie Greven sind der Auffassung, dass dieser Entwicklung frühzeitig gegengesteuert werden muss und betätigen sich deshalb schon viele Jahre im Bereich des barrierefreien Bauens.

Erst jüngst wurde der Generationen Campus Ratheim mit Wohnungsbau, Tagespflege und Pflegeheim errichtet und als eines der wenigen Projekte mit dem Qualitätssiegel Betreutes Wohnen des Landes NRW ausgezeichnet. Auch die barrierefreien Eigentumswohnungen auf der Jülicher Straße 10 in Hückelhoven bieten als zusätzlichen Service eine Betreuung durch den Dienstleister St. Gereon Seniorendienste gGmbH an.



Für das nun neueste Projekt, dem Generationen Campus Hilfarth, wurde ein unmittelbar an das Nahversorgungszentrum Hilfarth gelegenes Grundstück gefunden. Auf dem Areal Ecke Callstraße/Lärchenweg entstehen eine Tagespflege, betrieben von den

St. Gereon Seniorendienste gGmbH, 22 Eigentumswohnungen und 5 Bungalows.

Die angebotenen Wohnungen und Bungalows sind aber nicht nur für ältere Menschen interessant. Auch junge Menschen können schon heute für morgen vorsorgen. Kapitalanleger sind mit dem Wohnungsangebot ebenfalls angesprochen.

Aufgrund des demografischen Wandels wird zentrales, barrierefreies Wohnen die Wohnform der nahen Zukunft sein.

Eine Eigentumswohnung oder ein Bungalow in einem solchen Umfeld bietet im Zeitalter unsicherer Finanzmärkte eine solide Kapitalanlage.

Um die Verwaltung des Objektes kümmert sich ebenfalls die Greven Living Future Projektmanagement GmbH & Co. KG.

Käufer, egal ob Selbstnutzer oder Kapitalanleger, können auf leistungsstarke und erfahrene Partner zurückgreifen.

Die Erwerber profitieren von der Konstellation Investor, Architekturbüro, Statiker, Sachverständige und Objektverwalter unter einem Dach.

Die St. Gereon Seniorendienste gGmbH sind ein herausragender und mehrfach ausgezeichneter Dienstleister rund um Hauswirtschaft, Pflege und Betreuung.

Interessenten sollten nicht lange zögern.

Weitere Informationen erhalten Sie unter der Rufnummer 02433-90520.

ST. MARTINSSAMMLUNG

Überschüsse der St. Martinssammlung werden verteilt!

Die Überschüsse aus der St. Martinssammlung in Hilfarth wurden im Laufe des Jahres an Hilfarther Vereine und Institutionen verteilt.

Das St. Martinssammlung Hilfarth unter Vorsitz von Frau Silke Eigenfeld überraschte auch in diesem Jahr wieder einige Gruppen mit einer Spende.

Über eine Spende freuten sich in diesem Jahr:

Kindergruppen des TuS Jahn
Trainings- und Übungsmaterial

Jungfeuerwehr Hilfarth
Winterjacken

OGS Hilfarth
1 Fahrzeug für Kinder
von 6 bis 10 Jahren



Unser Weihnachtsgeschenk für Sie:



In der Adventszeit erhalten Sie:

10% Rabatt*

in Form eines Gutscheins, den Sie bis Ende Februar 2016 bei uns einlösen können.

**Nicht auf reduzierte Teile.*

Viele Teile aus der modischen Kollektion schon stark reduziert.

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch
Annemie Brunell und das Team von**

ESSER

**Damen- und Herrenmode
GmbH**

Inh. Annemie Brunell

Breite Str. 29

41836 Hückelhoven-Hilfarth

Tel. 02433 / 4 16 50

E-Mail: esser.mode.hilfarth@gmail.com

BRAUEREI- AUSSCHANK

Nach Bekanntgabe.
Meist Sonntags ab 11 Uhr!



Winterbock-
Anstich
29. Nov.
ab 11 Uhr



hilfarther-brauhaus.de

AUS DER RÖMERZEIT:

Spuren aus der Römerzeit in

Funde in der unmittelbaren Umgebung von Hilfarth lassen mit Sicherheit darauf schließen, dass es hier eine kleine römische Siedlung oder zumindest ein größeres Landgut gegeben haben muss. Dies ist durch Zufallsfunde und zwei archäologische Grabungen nachgewiesen.

Die ersten Funde, über die wir verlässliche Nachrichten haben, gab es im Jahre 1883. Ungefähr auf halber Strecke zwischen dem heutigen Friedhof und „Kleinküchel“ wurden Reste von römischen Gräbern gefunden. Über diese Funde veröffentlichte Dr. Johann Wilhelm Braun, katholischer Pfarrer in Hilfarth von 1869 bis 1888, in der Zeitschrift des Aachener Geschichtsvereins (Bd. VI, 1884, S. 244 f.) den folgenden Artikel:

Römische Gräber bei Hilfarth im Kreise Heinsberg.

Etwa 1/2 km südöstlich von Hilfarth, da wo die Roer einen weiten Bogen nach Osten macht, stießen am 10. Februar 1883 Arbeiter beim Umgraben einer Parzelle Ackerland in der Tiefe von ca. 1/2 m auf eine alte Begräbnisstätte. Als der Unterzeichnete bald nachher zur Stelle kam, waren die Gräber bereits gänzlich zerstört. Nachfolgende Angaben beruhen auf den übereinstimmenden Aussagen der vier durchaus glaubwürdigen Arbeiter und dürfen daher wohl als zuverlässig gelten.



Die Münze von 1883

Die ganze Anlage umfasste einen Raum von ungefähr 6 bis 6,5 qm und bestand aus zehn oder zwölf oblongen [rechteckigen] Hohlräumen, welche aus Thonplatten gebildet und mit solchen bedeckt waren. Die Platten selbst, von denen eine größere Anzahl unversehrt geblieben, waren aus rotem Thon, ca. 78 cm lang, 55 cm breit und 4 cm dick. In der Mitte eines jeden Raums stand eine 18,3 cm hohe, stark ausgebauchte, mit sehr kleinem Fuß und zwei Henkelchen am Halse versehene Urne aus weißem Thon mit dünnen Wandungen. Rund um jede größere standen 6 bis 8 viel kleinere Urnen. Nur eine der größeren ist ganz erhalten. Alle waren mit Asche und Erde gefüllt. In einem der Räume fand sich eine beträchtliche Schicht Holz- asche. Von Schriftzeichen oder bildlichen Darstellungen war keine Spur zu entdecken. Eine gleichzeitig auf dem Felde gefundene Münze war so stark oxydiert, dass sich über ihr Alter nichts vermuten lässt. Ähnlich geformte Krüge von ganz gleichem Material, aber mit noch dünneren Wandungen wurden mehrere vor ein paar Jahren auch bei Dremmen gefunden. In unmittelbarer Nähe des Hilfarther Fundorts sind in früherer Zeit wiederholt Platten, Ziegel und Scherben ausgegraben worden. Da die Stelle jetzt den vielfachen Überschwemmungen der Roer trotz der erst in neuerer Zeit ausgeführten Schutzdämme ausgesetzt ist, so muss der Fluß früher anderen Verhältnissen unterlegen haben, wenn man nicht annehmen will, dass die Ruhestätte absichtlich in einem sumpfigen Terrain gewählt worden sei.

Hilfarth, Dr. Braun

Die in dem Grab gefundene Münze wurde später professionell gereinigt. Sie zeigt den Kopf des Kaisers Hadrian, der das römische Reich von 117 bis 138



Seit 1900

HILFARTHER
Korbhaus

hilfarther-korbhaus.de

Tel.: 02433 - 4 25 33

Eine gute Idee braucht
professionelle Verarbeitung!

JANSEN GmbH
AKUSTIK- & TROCKENBAU

Meisterbetrieb

- ◀ Wand- u. Deckensysteme
- ◀ Dachausbauten
- ◀ Brandschutzausführungen
- ◀ Mobil- u. Sanitärtrennwände
- ◀ Innentürelemente
- ◀ Holzbodenbeläge
- ◀ Zertifizierte Trespafassaden
- ◀ Trespa- u. Aluminiumbekleidungen im Innen- u. Außenbereich



Beratung und Gestaltung: Jansen Akustik- & Trockenbau GmbH Breite Str 91 41836 Hückelhoven-Hilfarth
Tel: 02433-42335 e-Mail: sjansen@jansen-ausbau.de Internet: www.jansen-ausbau.de

DIE RÖMER IN HILFARTH

Hilfarth

regierte. Die Beschriftung lautet: „IMP[erator] CAESAR TRAIAN HADRIANUS AUG[ustus]“. Auf der Rückseite der Münze, die einen Durchmesser von 22 mm hat, ist nichts mehr zu erkennen.

Interessant ist auch die Bemerkung von Dr. Braun, dass dies nicht die ersten Römerfunde in Hilfarth waren.

In den Unterlagen des Rheinischen Amtes für Bodendenkmalpflege in Bonn fand ich den Hinweis, dass der Hilfarther Landwirt Adolf Claßen im Jahre 1926, nur 50 bis 60 m von der Fundstelle des Jahres 1883 entfernt, ein weiteres römisches Gräberfeld von zehn Gräbern entdeckt hat. Auf einer Länge von 20 m fand er in 70 bis 80 cm Tiefe 30 Tonplatten (Falzziegel von 40 x 60 cm). Bei jedem Grab standen zwei Platten senkrecht und eine dritte diente als Deckel. Wie der Landrat in Heinsberg am 22.12.1926 an den Regierungspräsidenten in Aachen berichtete, fand man beim Aufnehmen der Platten allerdings keine Urnen oder auch nur Teile davon.

Bei Hilfarth sind aber nicht nur Gräberfunde, sondern auch Siedlungsspuren nachgewiesen. Schon in den 1950-er Jahren hatte Baron Spies von Büllersheim das Amt für Bodendenkmalpflege auf römerzeitliche Funde auf seinem Ackerland zwischen Hilfarth und Kaphof aufmerksam gemacht. 1958 fand eine Begehung statt. In einem Vermerk wurde festgehalten: „... dichte Streuung römischer Ziegel und Scherben, röm. Keramik ...“. Noch 2006 stellte das Amt für Bodendenkmalpflege ca. 100 m südöstlich von Kaphof „größere römische Ziegelkonzentrationen“ fest. Bevor auf diesem Gelände mit der Kiesbaggerei begonnen wurde, fanden im Frühjahr 2007 450 m nordwestlich des Kreisverkehrs (Kaphofstraße/Himmericher Weg) zwei archäologische Flächengrabungen statt.

Auf einer Fläche von 1800 qm wurde eine der Grabungen durch eine Spezialfirma durchgeführt. Aufsehen erregende Funde gab es nicht. Offensichtlich gab es keine Gebäude, die Fundamente aus Stein gehabt hatten. Wohl hatten die Gebäude Dachziegel, deren Scherben man vor der Kiesbaggerei auf dem Ackerland finden konnte. Eine römische Ziegelei ist 650 m nördlich von Gut Gansbroich (bei Baal) nachgewiesen. Das römische Siedlungsareal hat etwas höher gelegen als das Ackerland vor Beginn der Kiesbaggerei. Ob nach der Römerzeit, also etwa ab der Mitte des 5. Jahrhunderts, hier noch gesiedelt und Landwirtschaft betrieben worden ist, wissen wir nicht. Für viele Jahrhunderte lag dieses Areal im Kapbusch, und da wird das Wurzelwerk der Bäume und Sträucher schon vieles zerstört haben. Erst seit den 1850-er Jahren wurde der Kapbusch gerodet und seitdem ist es Ackerland. Seit dieser Zeit sind durch das immer tiefere Pflügen des Bodens natürlich nur tief im Boden liegenden Gebäudereste (Reste der hölzernen Pfosten) erhalten geblieben. Die gefundenen römischen Siedlungsspuren stammen aus dem 1. bis 3. Jahrhundert. Gefunden wurde eine römische „villa rustica“, also ein Landhaus oder Landgut. Die „villa rustica“ wurde allerdings nicht vollständig ergraben, dafür war die Grabungsfläche zu klein. „Zu den wichtigsten römischen Befunden [...] gehörten ein Brunnen, ein Grubenhaus, Befunde in handwerklich tätigen Zusammenhang, ein größeres und drei kleinere Speichergebäude, eine Zaunabgrenzung und ein natürlicher Bachlauf bzw. Graben, welcher den Siedlungsbereich nach Westen abgrenzte. Letztendlich wurden an der nördlichen Grabungsgrenze tief erhaltene, mit Kies befestigte Pfostengruben dokumentiert. Diese ließen auf die Existenz eines größeren Gebäudes nördlich der Untersuchungsfläche schließen.“ (S. 23 f. des Grabungsberichtes) Die Grundflächen der Gebäude konnten mit 5,20 x 4,40 m, 5 x 3, 30 m, 7, 50 x 6 m und 6 x 5 m festgestellt werden. In den Resten des Brunnenschachtes (1,94 m tief und 1, 12 m breit) wurden Keramikscherben (einer Amphore, eines Kruges, von Schüsseln und Deckeln) und Nagel- und Bretterfragmente gefunden.

Eine zweite Grabung in unmittelbarer Nähe führte das Amt für Bodendenkmalpflege selbst durch. Von der Außenstelle Nideggen dieses Amtes wurde

mir mitgeteilt, dass dabei der Wirtschaftsbereich („pars rustica“) eines römischen Landgutes nachgewiesen werden konnte. Die Befunde waren hauptsächlich Pfostengruben von Gebäuden, aber auch Gruben und Öfen und vermutlich eine Viehtränke.



Die Urne von 1883

Im Rheinischen Amt für Bodendenkmalpflege in Bonn fand ich noch weitere Mitteilungen über römische Funde in und bei Hilfarth. So hatte der Landwirt Wilhelm Rick dem Amt in den frühen 1950-er Jahren mitgeteilt, dass er 850 m südwestlich der evangelischen Kirche römische Ziegelreste gefunden hat. Römische Ziegelreste wurden auch 100 m südöstlich der Rurbrücke gefunden. Zwischen der Brücke über den Teichbach (an der Straße nach Himmerich) und Porselen wurde durch Luftbildarchäologie ein Stück einer Römerstraße nachgewiesen.

Auf die strittige Frage, ob Hilfarth an einer oder sogar an einem Kreuzungspunkt mehrerer Römerstraßen gelegen habe bzw. ob es keine Straßen, sondern nur Wege gewesen seien, soll hier nicht eingegangen werden.

Helmut Henßen

Helmut Henßen hat 2008 das Buch „Die Berichterstattung der Lokalzeitungen über Hilfarth in der Zeit von 1933 bis 1944“ veröffentlicht. Für den Heimatkalender des Kreises Heinsberg 2015 hat er den Aufsatz „Die Hilfarther Rurbrücke. Die Streitigkeiten zwischen den Gemeinden Hilfarth und Hückelhoven 1824 bis 1852“ geschrieben.

**RISTORANTE PIZZERIA
PINOCCHIO**
INH. IGNAZIO SODDU

LEONHARDSTR. 16 · HILFARTH · TEL. 4 38 68
ÖFFNUNGSZEITEN: MI.-SA. 12:00-14:00 UHR
17:00-23:00 UHR
SO. + FEIERTAGE 17:00-23:00 UHR

MONTAGS UND DIENSTAGS RUHETAG




TELEFON: 4 38 68 LIEFERUNG FREI HAUS!
MONTAGS UND DIENSTAGS RUHETAG!

Breite Str. 37

Theoriezeiten:

Mo und Mi 18:30 - 20:00

Telefon: 0172 2109645

Führerscheinklassen **B + BE, A1, A, M, Mofa**
Führerschein ab 17

Die Geschenkidee, die begeistert!
Unsere Geschenkgutscheine
für Fahrstunden, Anmelde-, Grund- oder Prüfungsgebühr.



fahrerschule-von-berg.de

Theorie: Mo. + Mi. von 18:30 - 20:00 Uhr. Anmeldung davor und danach und nach Vereinbarung.

Haus Sodekamp-Dohmen

GASTLICHKEIT FÜR JUNG & ALT



Breite Straße 3
41836 Hückelhoven-Hilfarth
Tel.: 02433 / 4 20 26
www.sodekamp-dohmen.de
Mittwochs Ruhetag
Täglich Mittags- und Abendtisch
Mo./Di./Fr. wechselnde Menüs
für 7,- € (Freitags Fisch 8,- €)

FÜR UNSERE HERRENSITZUNG AM 3.1.16 UND FÜR DIE HEXENSITZUNG AM 15.1.16 SIND NOCH KARTEN ZU BEKOMMEN!

TOLLE Do. 31.12. SILVESTERGALA

mit

FRANK HACKEL
Humorist-Gesang



DIE DAIDALOS
Artistik und Comedy
vom Feinsten



NE BONTE PITTER
Büttenredner aus Belgien
mit dem roten Lackschuh



**STARGAST:
GABY BAGINSKY**
mit all ihren Hits



Für Tanz & gute Laune sorgt die Partyband

NIGHTLIFE

Einlass: 19 Uhr - Beginn: 20 Uhr
Eintritt: 23,- €
Karten im Vorverkauf



Durchs Programm führen:

KLAUS & ARNDT HOLTEN



Neujahrshexen Fr. 1.1. 2016
Ab 11 Uhr

NEUIGKEITEN AUS DER

Digitale Grundschulzeiten

Seit Beginn des Schuljahres haben digitale Tafeln – sogenannte Smartboards – Einzug in die GGS Hilfarth gehalten.



Mit dem Smartboard wird eine völlig neue Ära im Grundschulunterricht anbrechen. Die Boards bringen einen hohen Motivationsschub für die Kinder.



Die kindliche Lebenswirklichkeit wird heute maßgeblich von der Medienwelt geprägt. Die Kinder wachsen mit vielfältigen Medien auf. Das Smartboard ist jedoch nur ein Medium unter vielen. Selbstverständlich behalten auch Bücher, Spiele und Musikinstrumente weiterhin ihren Platz. Gleichwohl sind die Smartboards ein Medium, das sehr viele Möglichkeiten – wie Internetrecherche und Lernprogramme – bietet.

GGG HILFARTH

Bislang arbeitet die Klasse 4a mit ihrem Lehrer Herrn Keller im Unterricht mit dem Smartboard.

Alle Klassen haben jedoch die Möglichkeit, das Smartboard zu nutzen.

Die Kinder beschreiben die Arbeit damit wie folgt:

Markus: „Das ist cool! Endlich sind wir die Kreide los, so haben wir keine dreckigen Finger mehr!“

Franziska: „Es ist etwas anderes mit dem Smartboard zu arbeiten, da wir mehr Möglichkeiten haben.“

Mete: „Mir gefällt die Technik vom Smartboard.“

Burcu: „Ich finde es sehr schön, dass wir das Smartboard bekommen haben. Damit zu arbeiten macht sehr viel Spaß. Es ist wie Spielen am Computer zu Hause.“

Sten: „Es ist sehr interessant an so einem Smartboard zu arbeiten. Man kann damit so viele Sachen machen! Mit Apps macht Lernen mehr Spaß!“

Yusuf: „Wir können darauf Filme schauen und Musik hören. Auch die neuen Bilder finde ich sehr lustig!“

Unser Ziel ist es, weitere Klassenräume mit einem Smartboard auszustatten.

Für die GGS Hilfarth:
Sabine von Livonius, Schulleiterin
und Christian Keller, Klassenlehrer



::::: Nagelstudio ::::: Sonnenstudio :::::



FRAUKE'S

Nails-Sun and more!

...die Nr. 1
an der Rurbrücke

www.fraukes-nagelstudio.de

Weihnachtsangebot

Neumodellage 50 €

Öffnungszeiten:

Mo., Mi.-Fr. 9:00 - 20:00 Uhr

Di. 9:00 - 14:00 Uhr • Sa. 9:00 - 15:00 Uhr

Telefon: 02433 - 8 44 48

Frauke's Nagelstudio · Rurbrücke 1 · 41836 Hückelhoven
E-Mail: pink-sternchen@live.de

Warum in der Ferne schweifen, wenn das gute liegt so nah?

Bei uns gibt es Qualitätswaren von ausgesuchten
Schlacht-Tieren örtlicher Bauern!

Deshalb

- kurze Lebendviehtransporte
- Fleischaufzucht im Kreisgebiet
- kurzer Weg zum Fachgeschäft

Das alles aus Ihrem

*Party-
Service*

Friedbert Hensen
Fleischer-
Fachgeschäft & Party-
Service

Hilfarth · Schillerstraße 37 · Tel. 4 28 64

Doveren · Doverener Markt 11 · Tel. 74 51

KÖPP
Systemmontage

Trennwände · Decken · Dachgeschoßausbau

Karl-Heinz Köpp
Schlickweg 16
41836 Hückelhoven

Tel. 0 24 33 - 4 11 19
Fax 0 24 33 - 95 97 78
karl-heinz.koepp@gmx.de



SCHUHHAUS
LINGEN

Orthopädie-Schuhtechnik

Andreas Lingen – Orthopädie-Schuhmachermeister
Kaphofstraße 8 · Hilfarth · Tel. 4 11 00

30.11.–12.12.2015

25% auf alle Gabor-Schuhe

Wir beraten Sie gerne – und kostenlos!

Wir führen Kinderlauferschuhe der Fa. Richter in den Größen 19–32

ruthmann **Nachträgliche**
GEBÄUDEDAEMMUNG **Wärmedämmung**

Dach, Wand, Decke
Wirkungsvolle Dämmung

Sommerdämmaktion
Sparen Sie bis zu 150 €
vom 01.05 - 31.08

ab 1.500,- €



ruthmann-daemmung.de

Hückelhoven 02433 90 49 - 0

Sie wollen als Kunde
immer und überall
mitbestimmen?
Hereinspaziert!

Mehr erfahren.
Mehr bewegen.
Mehr bekommen.

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

Unsere Mitglieder sind zugleich unsere Miteigentümer und entscheiden deshalb bei allen wichtigen Fragen mit. Werden auch Sie Mitglied und Miteigentümer Ihrer Volksbank Erkelenz und profitieren Sie von umfassender Transparenz, weitgehenden Mitbestimmungsrechten und exklusiven Mehrwerten. Sprechen Sie einfach mit unseren Mitarbeitern vor Ort, Breite Str. 70, in Hilfarth, rufen Sie an (02431/950-0) oder gehen Sie online: www.vberkelenz.de



LOKAL KAUFEN!

Die HHG Mitgliedsfirmen

Vorwahl 02433

A	Amos-Shop Hilfarth, Amos e.V.	0151-22145331
	Rosen-Apotheke, Petra Lauf	4 28 05
	Audio-Video Service Günter Hensen	4 15 16
	Akustik- & Trockenbau Jansen GmbH	4 23 35
B	Bäckerei Sieberichs	4 37 37
	Bäckerei Bremer	93 81 53
	Bäckerei Stinges, Breite Straße 107 / Fichtenstraße 3 (Norma)	52 49 67 / 9 80 70 46
	Bäckerei Kamps, Ozan Erdogan, Fichtenstr. 2	4 42 72 45
	Bestattungen Markus Zündorf	4 14 66
	Brautmoden Unique Dress, M. Bernau	9 04 89 06
C	Coiffeur Nuray	4 28 63
	Cotto Hof, Fliesen-Terracotta, Fachbetrieb Alois Geugis	4 13 00
	Corso Filmpalast	4 20 26
D	Dachdecker Meisterbetrieb Labbadia GmbH	4 28 33
E	Elektroinstallationen Heiner Schulwitz	4 13 80
	Everz Marketing-Service	4 27 28
	Esser Damen- und Herrenmode GmbH	4 16 50
	Esser Fleisch- u. Wurstspezialitäten	44 23 87
F	Fliesenlegermeister Jürgen Weiser	4 26 22
	Fahrschule von Berg, Breite Str. 37	0172-2109645
	Feines & Süßes, Iris Siemes	90 36 56
	Frauke's Nagel- und Sonnenstudio, Frauke Engel	8 44 48
	„Futterhappen“ Tiernahrung, Ute Studberg, Ulmenweg 5	44 43 05
	„Fitte Pfötchen“ Katrin Oidtmann	0160-7712463
G	Gabler, Lotto Toto, Postagentur, Schreibwaren	4 22 22
	Gaststätte „Zum Treppchen“, Hentschel	0177-4081848
	Gaststätte – Saal – Kino, Haus Sodekamp-Dohmen	4 20 26
	Gaststätte – Imbiss „Pils-Stube“ Engelmann	4 14 88
	Gaststätte Windelen	4 28 84
	Grünschnitt, Roland Jäger	46 08
H	Hilfarther Korbhaus, Fell – Hilfarther Brauhaus, Familie Fell	4 25 33
I	IMPULS Steuerberatungsgesellschaft, Jürgen Everz	44 33 11
K	Kreissparkasse Heinsberg, Filiale Hilfarth	93 88 10
	Krankengymnastik Rahmen	4 26 14
M	Mayr Obst u. Gemüse, Carmen Adams	4 25 18
	Metzgerei u. Partyservice Friedbert Hensen	4 28 64
	Medienpartner Mäurer GmbH	9 81 54 15
N	Nähservice Silvia Köthe	76 60
P	Paddel & Pedale, Hans-Jörg Koch	0178-7070724
	Pizzeria Pinocchio	4 38 68
R	REWE Markt, Familie Lindenlauf	9 51 61 97
	Ruthmann GmbH, Fibres Worldwide	90 49-0
S	Schreinerei Sieberichs	4 28 02
	Schuhhaus Andreas Lingen	4 11 00
	Schlickhof – „Rurtalei“ Manfred Hermanns	4 31 77
T	Trockenbau Karl-Heinz Köpp	4 11 19
V	Versicherungsbüro Lengensdorf & Diederens GbR	93 80 93
	Volksbank Erkelenz	4 10 21

Offsetdruck · Digitaldruck · Textildruck

Medienpartner
Mäurer GmbH



Privat- und Geschäftsdrucksachen · Werbebanner
Beschilderungen · Schaufensterbeschriftungen
Farbkopien · T-Shirt-Druck, Flex + Flock und
viele mehr!

Breite Straße 124 · 41836 Hückelhoven-Hilfarth
Tel. 02433 / 9 81 54 15

www.medienpartner-maeurer.de

E-Mail: info@medienpartner-maeurer.de

